

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 19 • Numéro 3 • Mars 2014





Réservez votre excavatrice ou chargeur sur roues
avant le 30 avril 2014 et profitez d'une garantie prolongée de 3 ans/5000 heures GRATUITE.*

Équipements Sigma inc.

Sigma
PRÈS DE VOUS

eqsigma.ca



JOHN DEERE



BOMAG
FAVAT GRITUP

NPK

Informez-vous auprès de votre succursale la plus près.

TROIS-RIVIÈRES
819 379-9333
1 888 379-3337

SAINT-GEORGES
(siège social)
418 228-8953
1 866 228-8953

QUÉBEC
418 870-2885
1 800 463-2885

MONT-JOLI
418 775-2941
1 800 463-2744

DÉGELIS
418 853-2941

CHICOUTIMI
418 549-0303
1 800 663-0303

CHIBOUGAMAU
418 748-1133

BAIE-COMEAU
418 296-3355
1 888 925-3355

*Certaines conditions s'appliquent. Valable sur les modèles d'excavatrice 750, 850, 1180, 1300, 1880, 2190, 2250, 2400, 2580, 2990, 3090, 3290, 4390, 4700, 4900 et les modèles de chargeur sur roues 344K, 444K, 524K, 544K, 624K, 844K, 944K, 968K, 124K, 144K, 824K, 844K.

Volume 19 Numéro 3
Mars 2014

ÉDITEUR

Jean-François Villard
editor@infrastructures.com

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean Lizotte
Paul Vanderzon

VENTE DE PUBLICITÉ

Linda Allison
Mario Robichaud
ventes@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295
416-795-1295

TÉLÉCOPIEUR

514-528-9932

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :

abonnements@infrastructures.com

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

INTERNET

www.infrastructures.com



@InfraMag_Canada



/infrastructures



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Au moment où vous lirez ceci, CONEXPO-CON/AGG, la plus importante foire commerciale de l'industrie cette année, aura pris fin.

À ceux qui n'ont pas eu la chance d'aller à Las Vegas, vous pouvez encore vous reprendre... Venez nous rejoindre à la Journée Expo-Bitume de Bitume Québec à Shawinigan, au Atlantic Heavy Equipment Show à Moncton, à la journée technique de l'APOM à Saint-Basile-le-Grand ou encore, au Municipal Trade Show de l'AORS à Arnprior.

Bien que les événements locaux soient moins grandioses que les grandes foires internationales, ils offrent une grande convivialité qu'on ne peut retrouver dans les immenses centres de congrès.

Je vous invite à visiter le site web www.infrastructures.com. En plus de quelques articles inédits, vous y trouverez des liens vers les sites de plusieurs centaines de fournisseurs de biens et services et autres organismes de l'industrie, en plus des archives qui remontent à août 1996.

Le site est facile à utiliser et à consulter, aussi bien avec votre vieil ordinateur de bureau qu'avec votre téléphone intelligent préféré...

Bonne lecture!

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblée au Québec!

BUCHER schörling

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE

Accessoires Outillage Limitée
www.aolam.com

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : nous sommes toujours à la recherche de belles photos pour illustrer la page couverture du magazine InfraStructures.

Faites-nous parvenir vos clichés à haute résolution en format portrait montrant des machines au travail, avec une courte description. Vous courez la chance de paraître en première page du Magazine de l'équipement au Canada.

Strongco inaugure de nouvelles installations à Québec

Strongco Corporation annonçait récemment l'inauguration de sa nouvelle succursale située à Saint-Augustin-de-Desmaures, en périphérie de Québec.

Strongco a investi 8,6 millions \$ dans de nouvelles installations qui remplaceront l'ancienne succursale de Sainte-Foy. L'ouverture de cet établissement contribuera à assurer la prééminence de la société

dans la région de Québec. D'une superficie de 3760 m² et situé sur un terrain de 3,2 ha, cet établissement offrira 10 baies de service, ce qui augmentera considérablement la capacité de service de la société. L'équipe compte environ 40 employés, dont 15 techniciens hautement qualifiés.

«Nous disposons dans cette région d'une équipe remarquable qui, en dépit de l'âge des installations construites dans les années 1960, a maintenu un excellent taux

de satisfaction de sa clientèle dans la vente d'équipements neufs et dans son service après-vente», déclare Bob Dryburgh, président et chef de la direction de Strongco. «J'ai la conviction que le rendement de notre équipe sera encore plus élevé maintenant qu'elle dispose d'installations beaucoup plus vastes, mieux situées et ultramodernes afin de servir notre estimée clientèle de Québec.»

«Nous sommes heureux d'offrir un milieu de travail de premier ordre à l'excellente équipe de la région de Québec», déclare Yannick Montagano, vice-président régional de Strongco.

Le personnel de la succursale de Saint-Augustin est résolu à offrir une expérience client exemplaire dans la région métropolitaine de Québec ainsi que dans l'est et le nord du Québec.


Source: Strongco Corporation

Groupe Canam fait l'acquisition d'une société d'ingénierie spécialisée dans les structures en bois

Groupe Canam a procédé à l'acquisition d'une participation de 66% dans une société d'ingénierie spécialisée dans les structures en bois. La transaction, dont le montant n'a pas été dévoilé, a été complétée au cours des derniers jours de 2013.

Connue sous le nom de Massif Technologies, l'entreprise regroupe quelques ingénieurs et techniciens spécialisés dans le design de bâtiments non résidentiels avec charpente en bois ou intégrant des éléments en bois. L'entreprise qui a pignon sur rue à Québec et Saguenay possède aussi une expertise dans la gestion de projets. Au cours des dernières années, Massif Technologies a participé à la construction de plusieurs projets dont la piscine municipale de Saint-Lin, l'École Everest, le concessionnaire Mazda de Saint-Félicien, l'édifice de la Banque Nationale de Jonquière et le poste de la SQ de Sainte-Agathe.

Le vice-président de la division Canam bâtiments, Joël Nadeau, estime que cette transaction permettra à l'entreprise de faciliter la vie de ses clients en offrant sous un même toit des solutions intégrant le bois et l'acier. «Les deux matériaux ont



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edftd.com

COURRIEL :
info@edftd.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appellez-nous!
numéro sans frais **1-888-649-EDF-1**

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com

chacun leurs avantages et peu de gens ont l'expertise pour bien les marier», explique-t-il. «Cela amène parfois des clients à choisir entre l'un ou l'autre alors que les deux peuvent très bien aller ensemble. Nous avons aussi des clients-proprétaires qui aimeraient utiliser le bois d'ingénierie pour certains bâtiments», poursuit monsieur Nadeau. «Nous serons maintenant en mesure de les servir.»

Le président-directeur général de Massif Technologies, Dominique Briand ing. se réjouit du nouveau partenariat. «C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous joignons le Groupe Canam. Cette union nous permettra d'aller plus loin dans nos projets et de mieux servir nos clients. Avec sa vision, son dynamisme et ses ressources, Canam était le partenaire idéal pour nous. Cette association nous procurera le levier nécessaire pour continuer d'innover et développer notre marché. L'avenir s'annonce très prometteur!»

Source: Groupe Canam inc.

Lafarge acquiert les usines de béton prêt à l'emploi de James Dick

Lafarge Canada inc. annonçait récemment l'acquisition de 8 usines de béton prêt à l'emploi de James Dick Construction Limited. Cette démarche a pour but de renforcer les activités de béton prêt à l'emploi de Lafarge en Ontario.

«C'est avec grand plaisir que nous souhaitons la bienvenue aux 30 employés de James Dick qui œuvreront dans les usines, au soutien administratif et à titre de professionnels des ventes au sein de la famille Lafarge. Ils contribueront à construire des villes et des collectivités meilleures avec nos partenaires ontariens», disait Bob Cartmel, président et directeur général de Lafarge Canada inc. (Est du Canada). «James Dick Concrete a une fière tradition de qualité et de service envers ses clients, et un fort engagement envers la collectivité locale.»

Les usines nouvellement acquises seront exploitées sous une marque distincte au sein de Lafarge Canada inc. Cette marque sera dirigée et exploitée sous le nom de James Dick Concrete. «James Dick Concrete poursuivra ses activités dans la tradition de sa culture et de son héritage», ajoutait monsieur Cartmel.

Les usines nouvellement acquises sont situées dans les villes ontariennes suivantes : Alliston, Bolton, Brampton,

Caledon, Hamilton, Oshawa et Scarborough. James Dick Concrete continuera de desservir les marchés et les projets auxquels ils se sont toujours voués. De plus, un accord a été signé entre Lafarge Canada inc. et Canada Cartage Systems quant aux services relatifs au transport du béton prêt à l'emploi pour ces usines nouvellement acquises.

Source: Lafarge Canada inc.

Programme de santé et de mieux-être fait sur mesure offert aux employés sur sites éloignés et extracôtiers

À la demande générale des clients, ESS Amérique du Nord est fière d'annoncer la mise en place du programme Tastelife, un programme de santé et de mieux-être conçu spécialement pour l'ensemble des employés sur sites éloignés et extracôtiers.

ESS procède présentement à la mise en œuvre du programme Tastelife, qui a pour

Vermeer
Canada Inc.

BC1000XL **SC292**

S650TX **BC700XL**

HG6000

BUREAU CHEF (905) 560-5250	ATLANTIQUE (506) 272-9679	WINNIPEG (905) 545-1558
BRAMPTON (505) 583-9065	EDMONTON (506) 826-5066	CALGARY (905) 809-8583
LONDON (519) 351-9396	BASKATOON (306) 382-3249	LAVAL (502) 992-7919

www.vermeercanada.com

objectif d'encourager une alimentation saine et de favoriser le bien-être physique et mental, auprès de clients au Canada et aux États-Unis. Le programme comprend trois éléments clés qui ensemble aident les employés à adopter un mode de vie sain :

- *Nutritiouslife* - Renseigne les employés sur la valeur nutritionnelle des aliments qu'ils consomment au quotidien lorsqu'ils travaillent à l'extérieur. Cette facette du programme est gérée par des diététistes et des nutritionnistes certifiés.
- *Activelife* - Explique aux employés comment adopter un mode de vie sain et actif.
- *Leisurelife* - Vise à créer une atmosphère de travail agréable qui permet aux employés travaillant à l'extérieur pendant de longues périodes de s'amuser, de

socialiser et de se détendre.

«La plupart des employés dans l'industrie pétrolière, gazière et minière effectuent des quarts de travail rotatifs, ce qui signifie qu'ils travaillent loin de chez eux pour des périodes de trois à cinq semaines. Plusieurs de nos clients savent à quel point il est important d'assurer la santé et le bien-être de leurs employés. Le programme Tastelife met à la disposition des employés des outils et des ressources personnalisables et faciles à utiliser», explique Erin Meehan, présidente d'ESS Amérique du Nord. «De plus, nous nous sommes engagés à nous assurer que les employés travaillant sur des sites éloignés ont les ressources nécessaires pour maintenir leur santé et leur bien-être.»

Tastelife est un programme de nutrition

et de mieux-être fait sur mesure pour les clients d'ESS Amérique du Nord. Il s'insère dans la plate-forme de mieux-être et de développement durable du programme L'ÉQUILIBRE, un projet mis sur pied par le Groupe Compass Canada. Le programme L'ÉQUILIBRE permet à Compass d'offrir des services alimentaires et des services de soutien à l'ensemble de ses clients à travers le Canada, dont des programmes spécialisés, des outils et des renseignements sur le mieux-être, l'environnement, l'approvisionnement et la collectivité.

«ESS est conscient que les employés à distance et outre-mer ont des besoins particuliers et nous nous engageons à leur fournir les outils nécessaires qui leur permettront d'assurer leur santé », explique Donna Bottrell, directrice du développement durable et du mieux-être/DR pour le Groupe Compass Canada. « Peu importe le lieu de travail, il est important de bien manger, de rester actif et de faire des choix équilibrés pour promouvoir la bonne santé à long terme. Avec ESS, c'est possible d'y arriver.»

Source: Groupe Compass Canada

AORS
ASSOCIATION OF ONTARIO ROAD SUPERVISORS
MUNICIPAL TRADE SHOW

Foire Commerciale Municipale
Les 4 & 5 Juin 2014 à Arnprior, Ontario
dans la superbe
Vallée de l'Outaouais

EXPOSANTS – Réservez vos kiosques aujourd'hui!
Appelez le 1-519-461-1271

Cette Foire Commerciale de deux jours donne une opportunité aux employés des secteurs public/privé des travaux publics de partager l'information et les développements techniques dans les matériaux, les services et l'équipement utilisés pour construire et maintenir les rues et infrastructures municipales. Des centaines de fournisseurs d'équipements et de services municipaux seront sur place pour présenter leurs produits et bâtir de nouvelles relations d'affaires.

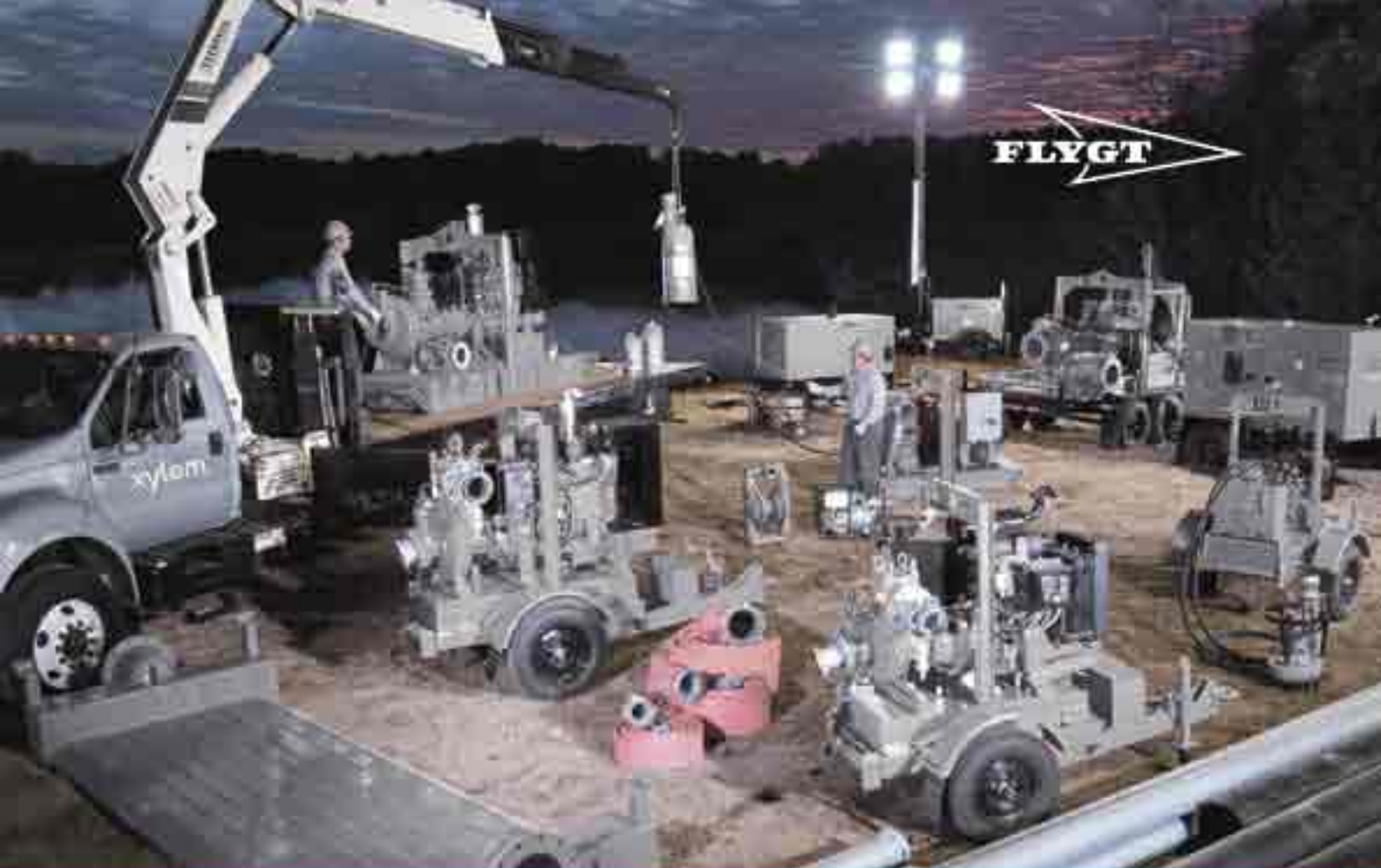
www.aors.on.ca

«Un Québec vitalisé par l'énergie renouvelable»

Le président-directeur général de l'Association québécoise de la production d'énergie renouvelable (AQPER), Jean-François Samray, est plus que satisfait du succès du colloque annuel de l'association qui réunissait à Québec plus de 200 personnes de différents secteurs de l'industrie.

Le président directeur général de l'association a profité de l'événement pour dévoiler la vision de l'AQPER en matière de développement énergétique. «Notre vision repose sur une grande mobilisation afin d'assurer une transition énergétique qui à terme contribuera à défossiliser la production et la consommation énergétique sur le territoire du Québec», souligne monsieur Samray. «Le succès de cette transition tranquille repose essentiellement sur l'innovation et l'intégration de nouvelles technologies ainsi que sur des pratiques irréprochables en matière d'acceptabilité sociale», ajoute-t-il.

Pour les participants du colloque, il est clair que le Québec doit se tourner dès maintenant vers les productions énergétiques émergentes qui permettront de diversifier et d'approfondir l'expertise québécoise. «La bonne source d'énergie,



FLYGT

APPORTONS DES SOLUTIONS

aux défis de l'eau

DÉRIVATION DES EAUX USÉES AUX NIVEAUX
MUNICIPAL ET INDUSTRIEL • ALIMENTATION EN EAU
ASSECHEMENT MINIER • DRAINAGE DE CHANTIER

- Xylem dispose de 14 points de vente, de 28 distributeurs autorisés et de plusieurs partenaires fournisseurs de services d'un océan à l'autre.
- Conception, ingénierie et gestion de projets
- Installation et supervision sur place
- Pompes submersibles et pompes à moteur Flygt
- Génératrices, tuyauterie et tous les accessoires
- Solutions pour des projets de petite et grande envergure de dérivation des eaux usées et de drainage temporaire de site

PROGRAMME DE SERVICES DE LOCATION:

Une gamme complète de pompes submersibles, de pompes à moteur, de génératrices, de tuyauterie et d'accessoires complémentaires vous est offerte pour la location à court ou à long terme.

www.xylemwatersolutions.com/ca

xylem

au bon endroit, au bon moment doit devenir notre leitmotiv au Québec», souligne Jean-François Samray qui mentionne les secteurs du biogaz et de la valorisation de la biomasse forestière comme des filières actuellement en plein essor.

Le colloque a aussi été l'occasion pour des représentants du FondAction CSN, de la Caisse Centrale Desjardins et de la Caisse de dépôt et placement du Québec de faire état des mérites de la production

privée et des partenariats communautaires comme modèle de développement pour le Québec. Le colloque s'est terminé par l'allocution de la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet qui a partagé avec les participants les perspectives de développement pour le Québec.

«Les défis du Québec en matière de développement énergétique semblent complexes mais sont pourtant forts simples», souligne Jean-François Samray.

Pour l'AQPER, le gouvernement du Québec doit encourager rapidement la diversification des sources de production. Pour la prochaine décennie, l'équation est la suivante : réduire la consommation de pétrole, augmenter de 5% la production d'énergie renouvelable et poursuivre l'objectif de réduire les émissions de CO₂. «Pour y arriver, il faut planifier la production de 4850 MW de plus et assurer l'inclusion de 1% de biogaz dans les réseaux existants de gaz naturel. Le tout résultera en 15 000 emplois», soutien Jean-François Samray. «C'est un chantier emballant pour qui souhaite dynamiser et vitaliser le Québec et ses régions», ajoute-t-il.

L'association compte entreprendre une tournée des décideurs afin de présenter sa vision du développement énergétique du Québec. «Nous attendons avec impatience la publication par le gouvernement de la prochaine politique énergétique qui, nous l'espérons, sera à la hauteur des attentes et des possibilités du Québec», affirme monsieur Samray.

L'AQPER a pour mission de promouvoir l'énergie renouvelable auprès du grand public, des entreprises et des gouvernements et prône le développement responsable des ressources énergétiques du Québec dans toutes les filières renouvelables. L'Association représente les intérêts des producteurs indépendants d'électricité respectant les principes de l'énergie durable.

Source: Association québécoise de la production d'énergie renouvelable

Société de l'assurance automobile Québec

COMITÉ TECHNIQUE DE CAMIONNAGE DU QUÉBEC

Véhicules Intelligents et Gestion de la Fatigue

Venez assister à un **Séminaire Technique** présenté à 17h mardi le 11 mars 2014 au Centre des Congrès Renaissance de Montréal, 7550 boul. Henri-Bourassa, Montréal, QC H1E 1P2 en collaboration avec **La SAAQ** et le **Comité Technique de Camionnage du Québec (CTCQ)**.

Entreprise : Société de l'Assurance Automobile du Québec

Syllabus :

VEHICULES INTELLIGENTS

- Les enjeux et impacts de véhicules intelligents
- Technologies et fabricants
- Préparation et accompagnement de l'arrivée de véhicules intelligents
- Période de questions

Présenté par **Marc-André Bélanger**, conseiller en sécurité routière.

PROGRAMME NORD-AMÉRICAIN DE GESTION DE LA FATIGUE

- Mise en contexte
- Approche et contenu du PNAGF
- Aperçu de l'un des modules
- Avenir du PNAGF

Présenté par **Marie-Andrée Bédard**, conseillère en sécurité routière.

La durée approximative de ce Séminaire est de 1h 15, précédé par une brève présentation des activités du CTCQ!

Même si vous n'êtes pas membre au CTCQ vous pouvez assister gratuitement à ce Séminaire Technique incluant le Buffet vers 18h 15!

Les places sont limitées. Inscrivez-vous dès maintenant par courriel à ctcq@videotron.ca et vous recevrez une confirmation par courriel.

Pour nos Membres, il n'est pas nécessaire de s'inscrire sauf si vous avez des invités.

InfraStructures

L'avenir du secteur canadien de la construction repose sur la mobilité de la main-d'œuvre

Le secteur de la construction du Canada devra attirer davantage de jeunes et de travailleurs provenant d'autres régions, provinces et pays afin de répondre à ses besoins changeants en matière de main-d'œuvre, selon les nouvelles prévisions sur le marché du travail publiées récemment par ConstruForce Canada.

«À mesure que les grands projets démarreront et prendront fin, la mise en place d'une nouvelle main-d'œuvre mobile représentera une priorité pour le secteur», affirme Rosemary Sparks, directrice générale de ConstruForce Canada. «Cette mesure permettra de combler les lacunes en matière de compétences, étant donné que jusqu'à un quart des travailleurs de



VOUS POUVEZ TOUT AVOIR



Une excavatrice de pointe, et ce n'est que le début.



- Renommée pour sa performance et sa fiabilité
- Conçue et fabriquée par Kubota
- **NOUVEAU** • Garantie standard de 2 ans
- Programmes de financement compétitifs
- Plein appui canadien
- Excellente valeur de revente
- Mode éco véritable (économie de carburant avec maintien de productivité)
- Plus de 40 modèles d'excavatrices



Vous en aurez pour votre argent!

Pour chaque chargeur sur chenilles vendu, Kubota Canada Ltée fera un don à Jeunesse, J'écoute.

Kubota.ca | Aimez-nous sur Facebook.com/Kubota Canada 



la construction prendront leur retraite au cours de la prochaine décennie.»

Le rapport *Regard prospectif - Construction et maintenance 2014-2023* publié par ConstrForce Canada indique que la forte demande de main-d'œuvre se poursuivra dans l'Ouest tandis que certains marchés ralentiront dans l'Est. Par conséquent, il faudra faire appel à davantage de travailleurs provenant d'autres provinces et pays, particulièrement pendant les périodes de pointe.

La mobilité sera essentielle pour répondre aux besoins du secteur au cours des cinq prochaines années, compte tenu de la pénurie de travailleurs ayant une expérience et des compétences spécialisées dans certaines régions. Il faudra jusqu'à 300 000 nouveaux travailleurs pour remplacer les retraités et répondre à la demande liée aux projets au cours des dix prochaines années. Cette demande différera en fonction des provinces et des métiers.

Par ailleurs, les prévisions annuelles de ConstrForce Canada font état de trois cycles distincts associés à la main-d'œuvre, selon les régions et secteurs ci-dessous :

Les projets du secteur primaire à Terre-Neuve-et-Labrador et dans le nord de l'Ontario entraîneront un accroissement des besoins en main-d'œuvre jusqu'en 2014 ou 2015. En Alberta, les besoins en main-d'œuvre liés aux projets d'exploitation des sables bitumineux et de réinvestissement de maintien et d'entretien atteindront de



Équipements en stocks pour livraison rapide



418 566-6772 MATANE (QUÉBEC)
www.produitsmetalliquesat.com

Centre d'installation certifié
 Québec • Bas St-Laurent • Gaspésie • Abitibi-Témiscamingue

Nous utilisons exclusivement des cylindres hydrauliques de marque Mailhot




SOLUTIONS Industrielles et Marines

VENTES ET SERVICE
 8550 DELMEADE, MONTRÉAL (QC) H4T 1L7
 T. : 514.342.2748 • 1.800.363.2259
 Info-quebec@marInd.ca | www.marInd.ca

TWIN DISC

TRANSFLUID

DEUTZ

ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE PUISSANCE

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUES (PTO) ET HYDRAULIQUES (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE REPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

MOTEURS ET GÉNÉRATRICES

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPE ÉLECTROGÈNES ET UNITES DE PUISSANCE
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES

LISTER PETER **HATZ** **Power Products** **WISCONSIN CONTINENTAL** **SUBARU**
 Industrial Power Products

HIPOWER

UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINE • SERVICE 24/7 SERVICE D'URGENCE

nouveaux sommets en 2019. Dans le nord de la Colombie-Britannique, de nouveaux projets d'envergure du secteur primaire et d'infrastructure porteront l'emploi dans le secteur de la construction à un sommet sans précédent en 2017.

En Ontario, de nouveaux projets miniers, d'infrastructure - notamment d'agrandissement du système de transports collectifs - et de remise en état de centrales nucléaires dicteront la croissance de l'emploi au cours de la prochaine décennie.

L'expansion ralentira en Saskatchewan, mais les besoins en main-d'œuvre demeureront bien au-dessus des niveaux historiques.

Le Manitoba connaîtra une phase de reprise et d'expansion, tandis que le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard maintiendront leurs niveaux d'emploi.

La construction non résidentielle sera le principal moteur de la croissance de l'emploi, compte tenu des besoins cycliques de main-d'œuvre associés à une série de grands projets du secteur primaire, d'infrastructure et de services publics dans de nombreuses provinces, et d'une croissance constante, mais plus modérée, dans les secteurs de la construction commerciale et industrielle.

La construction résidentielle ralentira, alors que plusieurs marchés provinciaux de l'habitation ont subi un léger recul en 2013, qui sera suivi d'une reprise modérée jusqu'en 2015 et 2016. L'emploi dans le secteur de la construction résidentielle de certaines provinces demeurera sous les sommets de 2007 jusqu'en 2023. L'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique enregistreront des résultats légèrement supérieurs et une faible hausse de l'emploi dans le secteur résidentiel de 2014 à 2023. La variation au sein du marché du secteur résidentiel découlera de la faible croissance démographique et de la baisse du nombre de mises en chantier, qui s'ajustera à la formation de ménages. Le secteur de la rénovation poursuivra sa croissance et compensera en partie la baisse au chapitre des nouvelles habitations.

«Il faut une planification et des investissements à long terme pour répondre à la demande de main-d'œuvre qualifiée», ajoute madame Sparks. «Chaque région doit s'efforcer d'attirer les jeunes, les femmes, les Autochtones et les nouveaux venus vers des carrières en construction, de manière à grossir les rangs de futurs spécialistes,



Importé par Manulift EMI :
La vraie référence en
technologies télescopiques



RECYCLAGE DES DÉCHETS



SOUFFLEUSE À NEIGE - PTO 106 HP



GESTION ET CHANGEMENT DE VUE

MERLO:

RENDEMENT ÉPROUVÉ, RÉSULTATS CONFIRMÉS



MERLO : LEADER MONDIAL INCONTESTÉ EN TÉLESKOPIQUES

<p>QUÉBEC Manulift Québec, 418-851-5441 Montréal, 450-452-8550 Les Équipements P.M. Hédou Sherbrooke, 819-846-8828 Les Entreprises Antonio Laporte & Fils Inc. Notre-Dame-de-Phélie, 450-796-1779 Centre Hubco des Laurentides Mirabel, 450-434-0090 NOUVEAU-BRUNSWICK Valley Sales & Service Ltd. St-Amand, 506-473-3439 ONTARIO Manulift Toronto, 905-315-8881</p>	<p>Corbett Equipment Ltd. Oshawa, 905-827-7771 Delta Power Equipment Edmonton, 519-719-7274 Globe, 519-215-2121 Pond, 519-765-5335 Seaford, 519-827-8220 Waltham, 519-849-2744 Deltic Sales and Service Lindsay, 519-331-2333 Midway, 519-387-3872 Elnora, 519-490-1360 G/O Farm Equipment Inc. Burlington, 519-434-9274 Anderson Equipment Sales Belleville, 613-695-4245 Pikes, 613-478-8597</p>	<p>Earth Power Tractors & Equipment Meadow, 519-639-1958 Owen Sound, 519-375-5890 Stoney, 765-429-3132 MANITOBA Bobcat of Central Manitoba Ltd. Steinbach, 204-326-4907 Winnipeg, 204-633-3596 SASKATCHEWAN E. Bouwses & Sons Assiniboia, 306-642-3828 Edson, 306-434-5444 Ponagan, 306-442-3303 Radville, 306-683-2277 Weyburn, 306-942-9626 Meadow Power & Equipment Ltd. Meadow Lake, 306-326-4455</p>	<p>ALBERTA Manulift Calgary, 403-626-8888 Hobson Farm Supplies Red Deer, 403-624-3484 Edmonton Hubco Edmonton, 780-443-2800 Kalena Country Falcon, 780-435-5818 Tingley Implements Edmonton, 780-675-8019 Vegreville, 780-623-3248 COLOMBIE-BRITANNIQUE Malvern Brothers Agri Services Agassiz, 604-796-3820</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

contremaîtres et surveillants.»

ConstruForce Canada est un organisme national, dirigé par le secteur, voué à l'élaboration, en temps opportun, de données et d'analyses précises sur le marché du travail qui contribuent à répondre aux besoins en main-d'œuvre et à ceux du secteur de la construction du Canada.

ConstruForce consulte les intervenants du secteur, notamment les propriétaires, les entrepreneurs, les groupes syndicaux et les gouvernements pour compiler et valider son information sur le marché du travail.

Source: ConstruForce Canada

EQUIPEMENT DE CONCASAGE • TRIAGE • TRIAGE • RECYCLAGE • MINE • CARRIÈRE

EQUIPEMENT

CONDEROC

EQUIPEMENT

CRUSHING • SCREENING • MINING • QUARRYING • RECYCLING EQUIPMENT

ConcasEUR

21 modèles concasseurs & tamiseurs

Roue de compactage

Elargisseur de route

Ependeuse d'asphalte

Godet concasseur ou cribleur

À louer

Roboteuse

Elargisseur de route

Manège hydraulique

Paveuse

info@conderoc.com www.conderoc.com • 450 745-0303

Des constructeurs d'exception, des projets exceptionnels

Pour la 31^e année consécutive, l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) - région du Montréal métropolitain, décerne le plus prestigieux trophée de l'industrie de la construction : le Domus. Les prix Domus récompensent les meilleures réalisations dans le domaine de la construction et de la rénovation résidentielles de la grande région de Montréal.

C'est le 15 février dernier que l'APCHQ - région du Montréal métropolitain remettait ses 18 prix Domus aux entreprises qui se sont distinguées par l'excellence de leur travail. Passion, innovation, persévérance et force sont autant de synonymes pour définir le travail de ces lauréats qui ont à cœur d'offrir aux Québécois ce qu'il y a de mieux.

Le trophée Domus représente le symbole du savoir-faire en construction et en rénovation résidentielles. Réservé exclusivement aux membres de l'APCHQ - région du Montréal métropolitain, ce concours reconnaît les entreprises qui se sont distinguées tout au long de l'année par leurs réalisations exceptionnelles.

Les dossiers sont évalués par un jury de professionnels externe et impartial. Les membres du jury se réunissent d'abord pour évaluer les dossiers présentés. Les juges ne peuvent pas échanger sur les dossiers qu'ils analysent, sauf dans le cas d'une question d'intérêt général (document absent ou illisible, par exemple).

Les fiches de pointage complétées par chaque membre du jury sont ensuite envoyées sous scellé à un cabinet comptable externe pour compilation des résultats. Le jury se réunit une seconde fois pour visiter l'ensemble des projets finalistes retenus à l'issue de la première étape. Une journée est également allouée à des entrevues dirigées auprès des quatre finalistes de la catégorie Constructeur de l'année. À la fin de cette deuxième étape, les fiches de pointage complétées par chaque membre du jury sont envoyées sous scellé à un cabinet comptable externe pour compilation des résultats finaux. Pour la catégorie Choix de l'acheteur, comme son nom l'indique, les constructeurs sont évalués par leurs clients à l'aide de sondages téléphoniques et postaux effectués par la firme Ad hoc recherche.

Les gagnants des 18 catégories :

- Rénovation résidentielle intérieure et/ou extérieure de 50 000 \$ et moins
Rénovation Deschênes
- Rénovation résidentielle intérieure et/ou extérieure de plus de 50 000 \$ et de moins de 150 000 \$
Centre Design Réalité
- Projet et/ou développement résidentiel de l'année multifamilial
Corporation Proment - Evolo Condominiums inc.
- Unité de logement locatif ou en copropriété de 250 000 \$ et moins
Construction Voyer et Tremblay inc.
- Construction unifamiliale de 260 000 \$ et moins
Construction Joca inc.
- Projet résidentiel au gaz naturel
Presti Condominiums Esprit 1 et 2 inc.
- Rénovation résidentielle intérieure et/ou extérieure de plus de 150 000 \$ et de moins de 350 000 \$
Avantage Plus - Projet Esplanade

- Unité de logement locatif ou en copropriété de plus de 250 000 \$ et de moins de 500 000 \$
Projets Knightsbridge inc.
- Projet et/ou développement résidentiel de l'année unifamilial Ex æquo
Jacques Cloutier et Fils inc. et
Habitations Laurendeau inc.
- Construction unifamiliale de plus de 260 000 \$ et de moins de 500 000 \$
Presti Maisons Domaine des Berges inc.
- Construction et/ou rénovation à caractère écologique
Marquis inc. - Projet Caza McInness
- Rénovation résidentielle intérieure et/ou extérieure de plus de 350 000 \$ et de moins de 1 000 000 \$
Construction N. Deslauriers inc.
- Construction unifamiliale de plus de 500 000 \$ et de moins de 1 000 000 \$
Les Constructions Raymond et Fils inc.
- Choix de l'acheteur/Service à la clientèle, plus de 10 unités et moins de 50
Habitations Iso-Design
- Choix de l'acheteur/Service à la clientèle, 50 unités et plus
Constructions Jasmont inc.
- Unité de logement locatif ou en copropriété de plus de 500 000 \$ et de moins de 1 000 000 \$
Les Habitations Harmonie

- Unité d'habitation neuve ou rénovation de prestige (plus de 1 000 000 \$)
Groupe Marsan
- Constructeur de l'année
Prével

L'association régionale du Montréal métropolitain de l'APCHQ a été fondée en 1950. L'association régionale fait partie de l'APCHQ, une association provinciale fondée en 1961 qui occupe une place prépondérante dans l'industrie de la construction et de la rénovation, contribuant ainsi à favoriser la prospérité du marché de l'habitation au Québec.

Source: APCHQ Région du Montréal métropolitain

POURQUOI ANNONCER AILLEURS?

Avec plus de lecteurs partout au Canada que tout autre magazine spécialisé, et des lecteurs impliqués dans tous les domaines de l'industrie, **InfraStructures** vous offre la plus grande couverture disponible pour annoncer vos produits et services.

Choisissez **InfraStructures** pour votre prochaine campagne publicitaire...

Avantage Qualité
HIAB QUÉBEC

MOFFETT

LIVRER

Peut être un défi pour certains chariots transportables... aucun obstacle n'arrête Moffett.

LES CHARIOTS TRANSPORTABLES MOFFETT : PLUS PERFORMANTS ET PLUS DURABLES QUE TOUT AUTRE SUR LE MARCHÉ.

HIAB QUÉBEC

1.800.263.4422

Pour trouver le CHARIOT MOFFETT qui vous convient :
www.hiabquebec.com

Sur le site de construction

En octobre 2013, Pierre Larivière, représentant en étançonnement chez Location Hewitt inc., a contacté Pierre Therriault, chargé de projets chez Neilson Inc., concernant l'obtention du contrat pour l'installation d'une station C.T 8.0 sur l'autoroute Côte-de-Liesse à Montréal. Monsieur Larivière mentionne à monsieur Therriault une nouvelle technique d'éтанçonnement modulaire pour soutenir le sol sur 10 m (33') sans aucun obstacle. Après vérification et analyse des types de sol et les restrictions du site, il propose un système à panneaux coulissants de type «semi Clear Span» d'Efficiency. Ce nouveau système modulaire va permettre de sauver du temps et de compléter toute l'installation avec une excavatrice de catégorie 30 t.

Pierre Therriault a été très satisfait des explications et du design du système et décida d'aller de l'avant avec le système que Location Hewitt inc. lui a proposé.

Ensemble, ils ont effectué une planifi-

cation des travaux et établi les différentes étapes : excaver, installer le système à panneaux coulissants, installer la station C.T 8.0 préfabriquée en béton, et enlever



le système d'éтанçonnement. Initialement, ils ont estimé une durée totale des travaux à 5 jours.

Pierre Larivière a assisté l'équipe de Neilson Inc. tout au long de l'installation du système et celle-ci s'est effectuée dans les délais prévus, soit moins que 2 jours ce qui permis d'installer la C.T 8.0 la troisième journée et retirer le système la quatrième

journée.

Monsieur Therriault a été très satisfait d'avoir opté pour cette nouvelle technique d'excavation. Non seulement, ce système



est une méthode très sécuritaire mais surtout une option considérablement moins dispendieuse que l'utilisation de palplanches. Grâce à ce concept, il a obtenu ce contrat et il est resté sous les coûts estimés.

Source: Location Hewitt

CONTANT MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE
RÉSISTANCE
EFFICACITÉ**

- 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou rétrocaveuse
- 188 à 1350 HP
- De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP

FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGE
6310, Boul. des Mille-Isles, Laval, Québec, H7B 1B2
Tél: 450-666-6368 | Fax: 450-720-0208

GEOROC FOR INC
ACCESSOIRES

FORAGE SIMPLIFIÉ
Innovation | Qualité | Flexibilité

Xs Drill[®]
Système de forage multi-terrains
Accessoires de forage

MANUFACTURIER DE MATERIEL DE FORAGE

LES PRODUITS DE **GeoRocFor** SONT UTILISÉS POUR LES TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL, DE FONDATIONS, DE Puits ARTÉSIENS, DE MINES ET DE TUNNELS

www.georocfor.com

Les Toolcat de Bobcat conformes à la norme Tier 4

Bobcat Company a lancé ses machines utilitaires 5600 et 5610 Toolcat^{MC} conformes à la norme Tier 4 dotées d'une solution sans filtre à particules de diesel pour le moteur. Ces machines sont également équipées d'un système d'antipatinage conçu afin d'améliorer la mobilité des opérateurs lorsque les conditions sont propices à réduire l'adhérence au sol ou lorsque les roues des machines roulent sur des obstacles comme des roches ou des débris.

Un nouvel interrupteur basculant éclairé situé sur le tableau de bord des machines utilitaires 5600 et 5610 permet aux opérateurs



d'activer ou désactiver le système d'antipatinage au besoin.

La fonction d'antipatinage détecte les écarts de vitesse qui se produisent habituellement lorsque les roues ont une perte d'adhérence. Le système détecte également lorsque les roues rencontrent des obstacles, les dénivellations et les conditions d'adhérence plus élevées.

Une fois activé, pendant qu'un opérateur maintient un régime bas, le système transfère le couple aux roues ayant le



plus d'adhérence. Il offre les avantages d'un différentiel à blocage tout en conservant les avantages d'un différentiel à glissement limité.

La solution Tier 4 retenue par Bobcat repose sur une combustion optimisée. Par conséquent, les normes d'émissions Tier 4 sont respectées sans avoir recours à un filtre à particules de diesel.

De plus, les nouvelles machines Toolcat conformes à la norme Tier 4 sont équipées d'un système qui surveille la température du liquide de refroidissement et de l'huile du moteur. Il peut forcer l'arrêt de la machine afin de minimiser les dommages potentiels au moteur.

Polyvalentes, les machines utilitaires Toolcat combinent les caractéristiques d'une camionnette, d'un tracteur, d'un chargeur «skid steer» et d'un véhicule utilitaire. Elles sont compatibles avec plus d'une quarantaine d'accessoires approuvés pour effectuer des tâches.

Source: Bobcat Company

UN TRAVAIL DE GROS CALIBRE?



DEMANDEZ POUR UN BRAS EXTENSIBLE DE BOBCAT!

Besoin d'une excavatrice ayant une plus grande portée? Le seul bras extensible compatible avec pouce hydraulique de l'industrie vous donne plus qu'une chance au combat. Vous avez une machine puissante et une capacité de levage performante en mode rétracté ou une plus grande profondeur de creusage et de portée (sans avoir à vous repositionner) lorsqu'il est déployé. Ajoutez pouce hydraulique et les travaux colossaux n'échapperont jamais à votre prise.

CONCESSIONNAIRES BOBCAT AGRÉÉS

Beuco Canada Ltee.

2252 Savane
Richelieu
450-658-1802

Bobcat de Ottawa

1551 Michael St. Unit #3
Ottawa
613-745-5775

Bobcat de Gatineau

238 Boulevard L'Aéroport
Gatineau
819-669-4660

L'Excellence Agridustrie de L'Estrie

301 Rue Queen
Lennoxville
819-849-0739

Bobcat de Joliette

588, Route 131
Joliette
450-760-2310

Location Blais, Inc.

792 Boul Québec
Rouyn-Noranda
819-797-9292

Bobcat de Montréal

11150 Chemin Côte-De-Liesse
Dorval
514-469-2228

Maltais & Ouellet, Inc.

1000 Route 169
St-Bruno (Lac St-Jean)
418-668-5254

Bobcat de Québec

1060 Chemin Industriel Local "2"
Saint-Nicolas
418-531-3209



Bobcat.

One Tough Animal.

Bobcat et le logo Bobcat sont des marques de commerce déposées de Bobcat Company aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. ©2014 Bobcat Company. Tous droits réservés. 10214834

Système d'indicateur 3D économique pour le terrassement

Topcon Positioning Group annonce la commercialisation du i-33, un nouveau système indicateur 3D polyvalent et économique dédié aux engins de terrassement qui intègre la technologie GNSS et un affichage graphique.

«Le système permet une installation rapide et un fonctionnement facile sur de nombreux engins de terrassement. Il est idéal pour une utilisation sur les bouteurs ou tout type de machine utilisée pour le nivellement. Il apporte les gains de productivité des contrôles de pente en 3D basés sur le GNSS à tous les types d'applications», explique Kris Maas, de Topcon.

L'affichage graphique informe l'opérateur sur les ajustements à apporter à la pente de la machine. Le récepteur MC-i3 GNSS associé à la technologie Vanguard™ offrent des configurations d'antenne simple ou double. Il permet également la connexion au logiciel Sitelink3D qui améliore la productivité dans toutes les phases de travail.

Source: Topcon Positioning Group



Les godets Hartl à CONEXPO-CON/AGG



HARTL présentait à CONEXPO-CON/AGG sa nouvelle génération de godets concasseurs.

La nouvelle gamme Hartl-Crusher compte 8 modèles qui se caractérisent par leur extrême robustesse. Les godets concasseurs à mâchoires garantissent performance et fiabilité dans le domaine du concassage et du recyclage des matériaux. Grâce au système «Quattro», ces godets concasseurs bénéficient d'un débit moyen très élevé et permettent le traitement d'un produit final d'une qualité exceptionnelle. Le godet concasseur HARTL a reçu en 2013 le Red Hot Design Award.

Source: HARTL Engineering & Marketing GmbH

La performance au bout des dents



FASTKEY®
Distributeur autorisé au Canada

Le système breveté FASTKEY
Montage simple permettant un changement rapide des dents;

- Combinaison adaptateur et dent assurant un bon mariage entre les deux pièces;
- Clavette verticale très fiable;
- Formeau élastique mettant la clavette en compression frontale et verticale.



ROBITAILLE EQUIPEMENT INC.
Succursales : Saguenay / Lac St-Jean, Rive-Sud et Rive-Nord de Montréal
www.equipementrobitaille.com
Télécopieur : 4 18 658-5505

418 650-5505 / 1 866 650-5505
3003 avenue Watt (Parc Colbert), Québec G1X 3W2

Balances pour chargeurs & chariots élévateurs



Nouveau modèle **α100** avec écran tactile



Imprimante disponible

Nouveau système de pesage en mouvement
Gestion facile de produits et de clients
Permet de connecter 2 caméras de marche arrière

1-800-363-8727

INNOTAG
Depuis 1987

2080 Rue Pierre-Louis-Le Tourneux, Beloeil, QC J3G 6S8
www.innotag.com

10^e Concours International 2014 | 2015 de PERI

Pour la 10^e fois, PERI organise un exercice de construction qui s'adresse à tous les établissements d'enseignement qui offrent des cours liés à la construction. Ce concours couvre de nombreux aspects du domaine de la construction. L'objectif est d'approfondir la connaissance de ces différents sujets à l'aide des tâches pratiques en particulier dans l'étude et le calcul du béton et des techniques de coffrage.

L'utilisation de PERI CAD ou ELPOS fera partie de l'exercice.

Les inscriptions en bonne et dues formes seront en compétition pour l'attribution des prix PERI.

Le montant total des prix s'élève à plus de 20 000 € (environ 30 000 \$)!

Le jury sera composé de spécialistes réputés de la construction. Les auteurs des 5 meilleures études seront invités pour la qualification finale qui se déroulera à Weissenhorn, en Allemagne en novembre 2015. Le jury décidera alors du classement final sur base des présentations faites par



Tous les participants à la ronde finale de la 9^e édition du Concours International de PERI réunis dans le hall d'exposition de Peri GmbH, à Weissenhorn, en Allemagne. Le prix a été remporté par l'équipe de Anton Warkentin et Alexander Witt avec le Professor Dr.-Ing. Horst Rückel de l'Université des sciences appliquées de Kaiserslautern (Fachhochschule Kaiserslautern), en Allemagne. (Photo: PERI GmbH)

les étudiants. L'événement durera 3 jours et se clôturera par une soirée organisée pour tous les participants.

Des groupes d'au maximum 5 étudiants peuvent prendre part au concours. Les soumissions, complétées en anglais ou en allemand, se limiteront à 100 pages (y compris les plans et schémas). Les projets

soumis ne seront pas retournés car ils deviennent la propriété de PERI. PERI reçoit les droits de publication en mentionnant le nom de l'auteur.

La dernière date de réception est fixée au 31 juillet 2015 (date de la poste faisant foi). La décision des juges est définitive.

Source: PERI GmbH

Applied CleanTech signe un accord de distribution avec Canadian Sewage Mining Corporation

Un accord de distribution d'une valeur de 13,5 millions \$ pour une période initiale de cinq ans a été signé récemment entre la société basée en Israël, Applied CleanTech (ACT) et Canadian Sewage Mining Corporation (CSM), qui devient ainsi la première société à mettre en œuvre le système Sewage Recycling System (SRS™) en Amérique du Nord.

Dans le cadre de cet accord, CSM deviendra le distributeur exclusif du système SRS™ d'ACT au Canada, s'engageant à acheter et à installer au moins 5 unités SRS™ au Canada au cours des 5 années à venir.

«Le SRS™ va transformer le processus de traitement des eaux usées actuel, du traitement des eaux usées à l'extraction de ces dernières», a expliqué Refael Aharon, président-directeur général et fondateur d'ACT. «Le SRS™ capture les composants de cellulose présents dans les eaux usées, et le remet dans le circuit du cycle industriel sous forme de matière première. La formation des boues est réduite jusqu'à

50%, la station d'épuration des eaux usées réduit considérablement les dépenses, et la matière première, le Recyllose™, est utilisée en guise de ressource dans le secteur du papier, du plastique, de l'énergie, de la construction et bien d'autres secteurs.»

«Nous sommes ravis de finaliser l'accord et nous avons hâte de livrer et de mettre en service le premier SRS™ au Canada», a déclaré Sean Ross, directeur général de CSM. «Le SRS™ arrive à point nommé au Canada : nous vivons dans l'un des pays les plus développés au monde, et pourtant nous sommes toujours confrontés à des défis majeurs en termes d'infrastructures de traitement des eaux usées, et plus spécifiquement en ce qui concerne la gestion des boues. Le SRS™ nous apporte une nouvelle manière de voir les choses. Jusqu'à présent, le défi a toujours été de gérer les boues déjà générées, en les traitant comme un déchet devant être éliminé. Le SRS™ réduit la quantité de boues et crée à la place un produit précieux. Les infrastructures vieillissantes

et la sensibilisation du public nécessitent à présent une gestion efficace des eaux usées, en lien avec la récupération des matériaux précieux, et c'est exactement ce que nous cherchons à faire.»

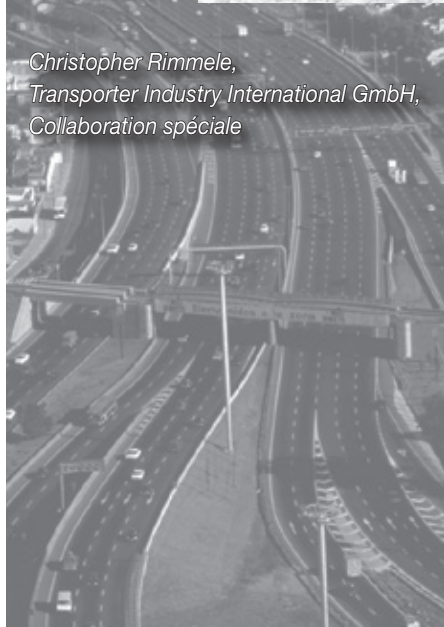
Depuis 2007, le SRS™, système exclusif d'ACT, fournit une solution intégrée permettant de réduire la formation des boues dans les stations d'épuration industrielles et municipales des eaux usées dans le monde entier. Ce système permet de réduire les coûts opérationnels du traitement des eaux usées tout en augmentant la capacité des stations d'épuration. Les stations utilisant le système SRS™ ont réduit leurs émissions de gaz à effet de serre, ce qui les rend éligibles pour bénéficier de crédits carbone.

Le processus unique du SRS™ a récemment été reconnu par un brevet déposé aux États-Unis, ainsi que par d'autres brevets déposés dans le monde entier, et d'autres brevets sont en attente.

Source: Applied CleanTech

Megatranz fait circuler un convoi de 62,4 m grâce aux PowerBoosters InterCombi de Scheuerle

*Christopher Rimmele,
Transporter Industry International GmbH,
Collaboration spéciale*



La firme brésilienne Megatranz, un client Scheuerle de longue date, est connue pour réaliser des transports spectaculaires à travers le monde. Récemment, la société a transporté une tour de condensation de 62,4 m de long, d'un poids total de 456 t, de la base navale d'Aratú au complexe pétrochimique de Camaçari, pour l'usine d'acrylique de BASF, en se servant d'un InterCombi comptant 40 lignes d'essieux, combinées à une troisième rangée constituée de PowerBoosters InterCombi à 2x4 lignes.

Les dimensions du chargement étaient impressionnantes – 9,55 m de largeur, 8,55 m de hauteur (11,50 m sur remorque) et 62,4 m de longueur. Megatranz a donc décidé de mettre en œuvre une combinaison avec modules intégrés InterCombi PowerBooster pour élargir la base d'appui, accroître la stabilité et la surface d'appui des roues du véhicule, et pour utiliser la force de poussée additionnelle fournie par le PowerBooster. Les PowerPacks ont permis d'accroître la force de poussée sur les sections à forte pente de l'itinéraire.

Le transport a été effectué en 5 étapes durant les weekends afin de minimiser les perturbations de la circulation. Il a pris le départ à la base navale d'Aratu dans

l'État de Salvador de Bahia au Brésil et a dû tout d'abord franchir la distance qui le séparait des barrières de sortie de la base. Ensuite, il a emprunté les routes principales avant de rejoindre une première aire d'attente, une seconde pour des raisons logistiques et enfin une troisième. La dernière étape a aussi été la plus longue avant d'atteindre le complexe pétrochimique de Camaçari.

La tour de condensation, fabriquée à Shanghai et expédiée au Brésil, est un élément essentiel de l'usine de production d'acide acrylique pour polymères superabsorbants. Elle a été soulevée

sur l'InterCombi au moyen de 2 grues de chantier naval d'une capacité de 900 t. C'était la partie la plus facile du transport, et peu de temps après, dans les rues étroites de la base navale d'Aratú, un grand nombre de manœuvres difficiles ont été nécessaires pour acheminer le volumineux convoi à son but. Au voisinage des aires portuaires, de nombreuses rues ont dû être

franchies avec l'aide de la police locale. Des lignes électriques ont été coupées ou



Des lignes électriques et des portiques de signalisation ont dû être soulevés pour permettre au convoi de passer.



Des plaques d'acier sont utilisées pour accroître la résistance du sol, le reste est compensé par la suspension de l'InterCombi



Impatiente de prendre le départ : l'InterCombi Scheuerle chargée à la base navale d'Aratú

soulevées, des câbles de réseaux téléphoniques, numériques et de télévision enlevés tout au long du chemin. Après avoir

traversé l'autoroute BR 324, il a même fallu soulever une passerelle piétonnière pour faire place au convoi.

Une fois toutes les difficultés et obstacles surmontés sur son chemin, le transport a enfin rejoint le site de BASF par la barrière d'accès nord et s'est rendu directement à la zone de déchargement à proximité des fondations de la tour de condensation. Le convoi étant parvenu à cet emplacement, le système hydraulique de la remorque a servi à décharger la tour et à placer ses 2 sellettes sur 4 appuis principaux, composés de blocs, de madriers et de plaques d'acier, afin d'assurer une pression au sol adaptée à la capacité de la zone.

Les remorques à plateaux InterCombi ont été conçues pour maîtriser les défis des transports longue distance sur route et des conditions d'exploitation spéciales. Leur conception modulaire permet de réaliser une large gamme de solutions de transport sur la base de remorques à plateau à 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 essieux. Celles-ci peuvent être accouplées entre elles en largeur et en longueur. Avec une charge d'essieu technique de 36 t, l'InterCombi convient pour transporter des charges lourdes en toute sécurité et offre grâce à la construction robuste de son cadre des réserves suffisantes même pour des charges extrêmes. Conçu comme extension des gammes InterCombi, le PB InterCombi (PowerBooster) est disponible avec des essieux moteurs activables et, sur demande, commandé par PPU (PowerPack Unit) activable, par exemple pour les pentes, sans recours à un tracteur supplémentaire.

Les véhicules de transport de Scheuerle, Nicolas et Kamag sont synonymes à travers le monde de technologie de pointe et



Sur la route : 40 lignes d'essieux dans une combinaison d'InterCombi SCHEUERLE sur 3 rangées, avec 2x4 lignes de PowerBoosters InterCombi.

de produits de qualité remarquable. La fiabilité dans l'usage quotidien, des capacités de charge élevées et une longue durée de vie font de ces véhicules un élément essentiel des processus logistiques modernes. L'histoire de la technique des véhicules pour transports lourds est étroitement liée aux noms de Scheuerle, Nicolas et Kamag. Ces entreprises associent tradition

et innovation et font partie du groupe d'entreprises du grand entrepreneur Otto Rettenmaier. Le Groupe TII, Transporter Industry International, est leader mondial dans le développement et la fabrication de véhicules pour charges lourdes.

FORMATION GESTION DE LA MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES ET MUNICIPALES

Cible : surintendant et contremaître, surveillant, responsable du contrôle de qualité et concepteur ayant 10 ans ou moins d'expérience sur un chantier.

INF 101- Travaux sous la ligne d'infrastructure

INF 102- Travaux au-dessus de la ligne d'infrastructure

Durée : 2 Jours/cours | Coût : 216 \$*/cours

AQTr
L'expertise en transport

Association québécoise
des transports

TransForm
Centre de formation de l'AQTr

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

514 523.6444, poste 326

www.AQTr.qc.ca

* Des conditions s'appliquent.

acle
Association des
contrôleurs de
laboratoire
de Québec

Association des
ingénieurs
de Québec

Association des
contrôleurs de
laboratoire
de Québec

Transports
Québec

La réalisation du programme a été
rendue possible grâce à une contribution
financière de l'Infrastructure-Transport

Infrastructures
TRANSPORT

Avec l'aide financière de :

Commission
des partenaires
du marché du travail
Québec

Nouveau pneu GT Radial GDM635 à usage mixte doté d'une sculpture profonde

GT Radial lance en Amérique du Nord un nouveau pneu pour essieu moteur GT Radial GDM635 destiné à un usage mixte sur et hors route. Il a été conçu pour les parcs de véhicules mixtes exigeant une traction fiable ainsi qu'une grande résistance à l'usure et aux dommages par cailloux.

Doté d'une sculpture d'un pouce de profondeur (32/32"), le pneu GDM635 de GT Radial se caractérise par sa remarquable durabilité et résistance à l'usure. Il est présentement offert en dimension 11R24.5, avec une garantie limitée GT Radial de 6 ans.

«Nous sommes particulièrement enthousiastes de commencer l'année avec le lancement d'un pneu exceptionnel pour essieux moteurs tout indiqué pour un usage sur et hors route, explique Justin Wright, directeur du marketing pour les pneus à usage commercial chez Giti Tire USA, qui commercialise et vend les pneus

GT Radial en Amérique du Nord. La sculpture profonde du GDM635 constitue l'un de ses principaux avantages, avec un pouce d'épaisseur de caoutchouc pour affronter les plus durs travaux.»

Monsieur Wright affirme que ce nouveau pneu à sculpture profonde pour essieu moteur est le pneu par excellence pour des flottes destinées à un service mixte, y compris l'exploitation forestière, minière et pétrolière.

Grâce au dessin musclé de la bande de roulement aux blocs pavés indépendants, le GT Radial GDM635 est optimisé pour une traction uniforme, tandis que les rainures en V munies d'éjecteurs de cailloux offrent une protection efficace contre la rétention et la pénétration de gravier. Le GDM 635 est conçu avec 4 ceintures, procurant une protection accrue de la carcasse ainsi qu'une grande durabilité et rechargeabilité du pneu. Il est doté d'un composé de gomme spécialement formulé pour résister

aux coupures, à l'effritement, aux déchirures, ainsi qu'à l'arrachement de la bande de roulement, dommages associés à une utilisation dans des conditions éprouvantes hors route.

Giti Tire USA est l'entité de vente et de marketing en Amérique du Nord de Giti Tire Pte. Ltd., qui fabrique les pneus de marque GT Radial pour véhicules de tourisme, VUS, camionnettes, camions, autobus et véhicules haute performance. L'entreprise offre une vaste gamme de pneus GT Radial pour camions et autobus en Amérique du Nord, destinés au transport longue distance, régional et à usage mixte. La plupart des pneus longue distance hauts de gamme GT Radial sont conformes au programme de vérification SmartWay, notamment le GSL213FS pour essieux directeurs, le GT669+FS pour essieux moteurs et le GT979FS pour remorques (seulement les dimensions à profil bas 22.5 et 24.5).

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.
DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)
Denis Avon • Éric Robert

JOHN DEERE

Venez voir les nouvelles excavatrices de la série G

skidsteers et chargeurs

Vente neufs et usagés • service • pièces
Programmes de location à court et long terme disponibles

TÉL: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

Eddynet

Balai tasseur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Steve Nolin, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage

www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com



Les pneus GT Radial sont en vente chez des distributeurs, marchands et détaillants indépendants partout en Amérique du Nord.

Source: Giti Tire USA

Honda présente son nouveau moteur de pilonneuse

Honda présente son moteur industriel GXR120, la motorisation idéale pour les pilonneuses, une application exigeante pour le moteur, le châssis de la machine et l'utilisateur du fait des conditions de travail extrêmes.

Offert comme alternative au GX100 dont la réputation de fiabilité n'est plus à faire, le GXR120 est destiné à équiper les pilonneuses de 50 kg à 80 kg.

Le moteur GXR120, d'une cylindrée de 121 cm³, bénéficie d'un arbre à cames disposé en tête de cylindre, au-dessus de la chambre de combustion, entraîné par une courroie sans entretien qui permet d'obtenir un moteur compact, léger et silencieux.

La nouvelle conception du silencieux d'échappement rend le GXR120 encore plus compact que le GX100, en réduisant la largeur de 22 mm.

Un cylindre en acier spécial à haute teneur en carbone associé à 2 roulements à billes au niveau du vilebrequin assurent une grande longévité et une excellente fiabilité.

La robustesse du lanceur à rappel automatique, et le système de décompression automatique, assurent un démarrage efficace du moteur. Une sécurité de niveau d'huile prévient contre les démarrages avec un niveau d'huile trop faible.

Source: American Honda Motor Co., Inc.



JOURNÉE
**EXPO-
BITUME**

2^E ÉDITION
3 AVRIL 2014

SALON D'ÉQUIPEMENTS EN CONSTRUCTION ROUTIÈRE

*En route vers le 2^e salon...
nous vous y attendons!*

JEUDI 3 AVRIL 2014 DE 8 H À 17 H
CENTRE DE FOIRES - ESPACE SHAWINIGAN

VENEZ RENCONTRER NOS PRINCIPAUX EXPOSANTS :

HEWITT ÉQUIPEMENT / ÉQUIPEMENT SMS
TECHNIFLAMME COMBUSTION / CONDEROC / INSTA-MIX
BENNINGHOVEN / ÉQUIPEMENTS TWIN / NORTRAX
MONTRÉAL TRACTEUR / ÉQUIPEMENTS FDS

Détails sur le site www.bitumequebec.ca
ou au 450 922-2618, poste 1

Organisé par Bitume Québec

B
Bitume Québec

BELL Equipment à CONEXPO-CON/AGG 2014

Bell Equipment a profité de CONEXPO-CON/AGG pour lancer officiellement sur le continent américain sa dernière génération de camions articulés de la E-Series.

Un B30E était exposé sur le stand de Bell et les visiteurs ont pu apprécier les évolutions de ces machines en termes de confort et de sécurité pour l'opérateur, ainsi que des améliorations de la chaîne cinématique qui concentrent l'expérience technologique acquise en 30 ans de fabrication de tombereaux articulés.

La présentation de la E-Series s'est faite attendre car nous ne pouvions pas lancer une petite machine sur le marché américain avant janvier 2014. Nous sommes confiants que la E-Series saura rapidement s'imposer comme un solide bourreau

de travail», déclarait Neville Paynter, président de Bell Equipment North America (BENA).

La gamme «lourde» était représentée par un B50D dernière évolution Mk7. Commercialisé depuis 2003 ailleurs dans le monde, le B50D a su s'imposer dans les carrières et sur les grands chantiers



Bell B30E à bauma 2013

de terrassement. Depuis son lancement sur le continent américain l'an dernier, il a obtenu un vif succès auprès des clients et a été retenu par le magazine Construction Equipment dans le Top 100 des nouveaux produits de l'année.

Enfin, la dernière génération du système de suivi à distance Fleetm@tic était présent-

Maximisez votre investissement en publicité...
Choisissez le magazine dont le contenu correspond le mieux
aux préoccupations de votre clientèle:

InfraStructures



ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE
Sans frais : 1-800-461-1979
Fax : 1-877-544-5030 • Internet: www.aolaml.com



BUCHER schörling
Balais aspirateurs de 1 à 8 m²



- Pièces de remplacement pour la plupart des marques de balais
- Brosses de balais de rue
- Brosses pour le désherbage





J. RENÉ LAFOND INC.
3203 ch. Charles-Léonard, Mirabel, QC J7M 2Y7
Tél. : 450-258-2448 1-866-456-3022
Fax : 450-258-4624 www.jrenelafond.com



Mini chargeur WL30
• rince trottoir avec réservoir 400 gallons



WACKER NEUSON

Le VDS (Vertical Digging System), une exclusivité Wacker Neuson permet de compenser une différence de niveau par l'inclinaison de la tourelle



La 28Z3
• fait partie de la Série "Zero Tail"

tée lors du salon. Le Fleetm@tic est offert de série sur tous les modèles de la gamme et permet à l'utilisateur, via internet, de suivre et d'analyser la production et les performances de la machine.

«Nous avons débuté la distribution en Amérique, sous notre propre marque, des camions articulés Bell avec la nomination



fin 2012 de la société Wajax Equipment pour la commercialisation de notre matériel au Canada. Depuis le deuxième trimestre 2013, la coentreprise Bell Trucks America (BTA) a nommé 10 concessionnaires aux États-Unis», ajoute monsieur Paynter.

Source: Bell Equipment

Nouveaux godets concasseurs MB-L120 et MB-L140 pour machines compactes

MB S.p.A. ne cesse d'étonner. La société italienne, chef de file mondial dans la production et la vente de godets concasseurs depuis sa création en 2001, a continué à investir dans la recherche et le développement de son produit phare et dans la mise au point de nouveaux produits.

À la fin de 2013, MB a présenté une nouveauté – la nouvelle série MB-L de godets concasseurs qui compte deux modèles plus petits adaptés aux chargeurs compacts et aux rétrocaveuses. Les nouveaux modèles, le MB-L120 et le MB-L140, sont deux véritables joyaux d'efficacité et de praticité, petits, compacts et faciles à utiliser tout en offrant une productivité élevée.

Fabriqués avec les mêmes matériaux et la même technologie des godets concasseurs MB, la nouvelle série MB-L deviendra un accessoire précieux pour ceux qui ont besoin de broyage et de recyclage et qui veulent optimiser le temps et les ressources. Faciles à transporter, ils sont bien adaptés pour tous types de chantiers.

Source: MB S.p.A.



Nous fabriquons ici au Québec tous les outils de démolition :

- TRAMAC
- ALLIED
- STANLEY
- N.P.K.
- RAMMER
- FURUKAWA
- TELEDYNE
- OKADA
- MELROE-BOBCAT

Géorocfor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
roger@georocfor.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

FABRICANT DE GODETS ET D'ATTACHES INDUSTRIELLES

Atelier F.

DISTRIBUTEUR D'ÉQUIPEMENT DE DÉMOLITION

Maintenant 10 modèles de godets concasseurs

MB
THE CRUSHING EVOLUTION

6 modèles pour les pelles à partir de 4 tonnes
4 pour les mini-pelles, mini-chargeurs et rétrocaveuses

Tél.: 819-847-4136 • www.atelierf.com

Métal Pless conçoit un chasse-neige géant pour l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec

Depuis plusieurs années, l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec connaît une importante croissance du nombre de passagers transitant par ses installations. Ainsi, les dirigeants de Aéroport de Québec inc. (AQi) cherchent continuellement des moyens afin d'optimiser les opérations de déneigement. Qu'il s'agisse du déneigement des pistes, des voies de circulation ou encore des tabliers, il s'agit d'un travail colossal pour l'aéroport. AQi a fait appel à l'entreprise Métal Pless inc. afin que celle-ci puisse concevoir un chasse-neige format géant adapté à ses besoins.

Métal Pless inc. a donc conçu un produit sur mesure selon les besoins de l'Aéroport, soit un chasse-neige gigantesque de 7,3 m (24') fermé et de 13,4 m (44') ouvert. Jean-Guy Pelletier, superviseur de l'entretien de l'équipement mobile pour AQi, a jumelé cet équipement à un chargeur sur roues 844K-II John Deere d'Équipements Sigma inc. «Il est très puissant, durable et efficace



Richard Brunet, directeur de la succursale de Québec chez Équipements Sigma inc. et Jean-Guy Pelletier, superviseur de l'entretien de l'équipement mobile pour Aéroport de Québec inc.

pour utiliser ce type de chasse-neige. Nous sommes très satisfaits de la combinaison du chasse-neige et du chargeur», précise monsieur Pelletier.

Métal Pless inc. compte 37 ans d'expérience dans la fabrication de chasse-neige de tous types. L'entreprise de Plessisville,

au Québec, est également un partenaire de confiance et de longue date de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec, qui compte pas moins de 7 grattes de marque Métal Pless variant de 1,5 m (60") à 13,4 m (44').

Source: Équipements Sigma inc.

INTERROUTE & VILLE 2014
EXPOSITION DES MATIÈRES - ÉQUIPEMENTS - MATÉRIELS ET SOLUTIONS POUR LES INFRASTRUCTURES ET LA MOBILITÉ DURABLE

CONGRÈS DE L'IDRRIM
INSTITUT DES ROUTES, DES RUES ET DES INFRASTRUCTURES POUR LA MOBILITÉ DURABLE

Du 7 au 9 octobre 2014 à Eurexpo – Lyon

**Construire et connecter
les infrastructures pour une mobilité durable**

INTERROUTE&VILLE va à la rencontre de son marché dès 2014 et se tiendra du 7 au 9 octobre au Parc des expositions Eurexpo – Lyon. Il accueillera tous les acteurs qui oeuvrent pour l'aménagement du territoire, dans le cadre de la mobilité durable : maîtrise d'oeuvre, maîtrise d'ouvrage, entreprises privées et fournisseurs de matériaux, matériels, équipements et solutions dédiés aux infrastructures de transports.

Près de 250 exposants et plus de 7 000 visiteurs sont attendus pour cette nouvelle édition.

L'Institut Des Routes, des Rues et des Infrastructures pour la Mobilité (IDRRIM) renouvelle son partenariat avec INTERROUTE&VILLE et organisera son deuxième congrès conjointement à la manifestation. De nombreux congressistes participeront à cet événement dans la lignée de la première édition qui avait permis, en octobre 2012, de réunir près de 700 participants, sur le thème de la préservation des patrimoines et de la préparation du futur.

INTERROUTE&VILLE rassemble, tous les 2 ans, les professionnels qui conçoivent, construisent, entretiennent et exploitent les infrastructures routières, la voirie urbaine, les plates-formes de transports collectifs, et qui aménagent les espaces publics.

Plus d'information sur www.interroute-ville.com

Trackless VEHICLES

SÉRIE 5

- Mode de travail / Mode déplacement Réduit la consommation de carburant de 50% Permet d'économiser jusqu'à 4000 \$ par année Réduit les émissions de CO2 de 17 000 lb par année

- Moteur Cummins turbodiesel Tier 3 de 113 hp
- Commandes des fonctions de l'équipement par manette
- Circuit hydraulique à commande électronique
- Ergonomique et confortable



Téléphone: (519) 688-0370
Email: info@tracklessvehicles.com
Web: www.tracklessvehicles.com

trackless
MIT

Cummins lance la production en série de ses moteurs 6 cylindres Tier 4 final

Cummins a démarré la production de moteurs 6 cylindres conformes aux normes Tier 4 final (T4f) de l'agence

américaine Environmental Protection Agency (EPA), et aux normes canadiennes et européennes équivalentes, qui sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

La cadence de production des moteurs d'une puissance de 190 hp à 675 hp sera ajustée en cours d'année pour répondre à la demande des manufacturiers d'équipement hors route.

Cette dernière génération de moteurs (6,7 l à 15 l) est intégrée à une vaste gamme de machines exposées lors du salon CONEXPO-CON/AGG qui s'est déroulé du 4 au 8 mars 2014 à Las Vegas,



au Nevada. Ces machines démontrent comment les moteurs Cummins apportent «la technologie qui transforme» ("Technology That Transforms") aux utilisateurs, reflétant ainsi le thème du stand Cummins.

Les moteurs T4f de Cummins promettent d'améliorer la performance de la machine et pas seulement en matière d'émissions de CO₂. Ils offrent des temps de cycles plus rapides pour une productivité accrue et de vraies économies de carburant.

Les moteurs QSB6.7 et QSL9 sont produits aux usines de Rocky Mount, aux États-Unis; Darlington, au Royaume-Uni;

et Oyama, au Japon. La production du moteur QSX15 a été lancée à l'usine de Jamestown, aux États-Unis. Les premières unités du tout nouveau moteur QSG12 sont disponibles pour l'intégration par les manufacturiers d'équipement d'origine.

Les moteurs 4 cylindres QSF3.8 et QSB4.5 sont présentement à l'essai. Leur production devrait débuter dès janvier 2015. Quant au QSF2.8 pour les applications de moins de 75 hp, il sera disponible au courant de 2014.

Source: Cummins Inc.

Bioéthanol : un test grandeur nature

Un carburant du futur est en cours de test sur une flotte de véhicules en Allemagne, dans le cadre d'un partenariat entre Clariant, Haltermann et Mercedes-Benz. Ce carburant a la particularité de contenir 20% de bioéthanol cellulosique (E20), c'est-à-dire qu'il est produit à partir de la paille de blé, sans concurrence avec l'alimentaire.

La production d'éthanol cellulosique est pratiquement neutre en CO₂, et permet d'économiser quasiment 100% d'émissions de CO₂ par rapport à l'essence classique. Le carburant sunliquid®20, contenant 20% d'éthanol, son utilisation permet de réduire d'environ 20% les émissions de gaz à effet de serre tout en maintenant le niveau de puissance du moteur. Un indice d'octane élevé (100 RON) assure une bonne efficacité.

Comme on en parlait déjà en 1999 (www.infrastructures.com/0299/billy.htm), l'éthanol cellulosique est réellement durable, ce qui n'est pas le cas de l'éthanol produit à partir de grains de maïs.

«Notre tâche principale est de déve-



opper des solutions pour une mobilité durable. Nous voyons un grand potentiel dans les biocarburants de seconde génération en ce qui a trait à la réduction des gaz à effet de serre. L'essence contenant 20% d'éthanol peut d'ores et déjà être utilisée dans nos moteurs à essence Mercedes-Benz BlueDIRECT. Cette solution offre un potentiel idéal pour la meilleure efficacité et une forte réduction des émissions», explique Peter Lueckert, directeur Engine, Powertrain, and Fuel Injection chez Daimler AG.

Chaque année Clariant produit 1000 t d'éthanol cellulosique à partir d'environ 4500 t de résidus agricoles, comme de la paille de céréales ou de la canne de maïs. Cet éthanol est ensuite incorporé à de l'essence classique par la société Haltermann. De son côté, Mercedes-Benz a équipé tout spécialement une station essence sur son site de Stuttgart-Untertürkheim pour permettre aux véhicules de venir s'approvisionner en carburant au cours des 12 prochains mois.

Source: Clariant

General Motors renouvelle sa gamme de gros porteurs

Jacques Duval



Ainsi, ces nouveaux VUS proposent des capacités utilitaires accrues grâce à la nouvelle configuration des sièges arrière. Parmi les autres changements, le design de la carrosserie et la présentation de l'habitacle gagnent en raffinement tandis que le silence de roulement a été amélioré. Et grâce à une nouvelle famille de moteurs

de combustion avancée permet également de profiter d'un taux de compression plus élevé d'où une plus grande puissance et efficacité énergétique. Les deux moteurs sont couplés à une boîte automatique à six rapports dont l'efficacité et la fiabilité sont reconnues.

Selon le modèle, le moteur, le mode de



À cause du prix de l'essence, j'ai cru que l'ère des grands VUS à sept ou huit passagers était sur le point de s'éteindre. Or, General Motors a surpris tout le monde, dont moi le premier, en renouvelant le mandat de ses GMC Yukon et Yukon XL, ainsi que celui des Chevrolet Tahoe et Suburban, pour plusieurs années.

Quant à la rumeur voulant que le Cadillac Escalade délaisse son châssis en

V8 EcoTec3, la consommation de carburant est revue à la baisse.

Les moteurs

Depuis la nuit des temps, le principal handicap des Yukon et Tahoe a toujours été l'appétit démesuré de leurs motorisations. Pour y remédier, les nouveaux Yukon et Tahoe profitent des dernières modifications apportés aux groupes motopropulseurs

propulsion et avec l'attelage appropriée, la capacité de remorquage varie 3538 à 3855 kg.

Une présentation plus cossue

Par rapport aux Ford Expedition, Nissan Armada et Toyota Sequoia, l'habitacle des Yukon et Tahoe était loin d'avoir le même degré de raffinement que leurs rivaux. Toutefois, cette époque appartient maintenant



échelle et sa mécanique V8 pour rejoindre le trio formé par les GMC Acadia, Buick Enclave et Chevrolet Traverse, lesquels se caractérisent par leur plate-forme monocoque et leur moteur V6, elle s'avère finalement fautive. En effet, à l'image des nouveaux Yukon, Tahoe et Suburban, la nouvelle génération de l'Escalade sera une évolution du modèle actuel en 2015.

des récentes camionnettes Sierra et Silverado.

Ainsi, le V8 de 5,3 l et le V8 de 6,2 l se distinguent par leurs technologies de pointe dont l'injection directe, la désactivation des cylindres (qui neutralise quatre cylindres sur huit quand toute la puissance n'est pas requise) et la distribution à calage variable en continu. Un nouveau système

au passé puisque les stylistes de GM ont réaménagé l'intérieur avec des matériaux de meilleure qualité au niveau du tableau de bord, la console, le volant, les sièges, les portières, la moquette, etc. Sans exagérer, l'ambiance de ce nouveau décor se compare à des VUS haut de gamme comme Lexus, Infiniti et Land Rover.

Parmi les nouvelles caractéristiques

digne de mention, j'ai noté que les sièges de deuxième et troisième rangées sont maintenant rabattables à plat, le dégagement aux jambes à la deuxième rangée a été accru de 5 cm, et le hayon à commande électrique s'ouvre selon plusieurs angles (un réglage utile dans les garages souterrains). Du côté de l'électronique, on trouve niché au tableau de bord un écran couleur tactile de 8 pouces rétractable derrière lequel se cache un compartiment de rangement protégé, un système de visualisation tête haute affichant des informations sur le pare-brise, plusieurs ports USB, fentes SD et prises d'alimentation pour accessoires, y compris une prise de courant de 120 V, et un système de divertissement Blu-ray/DVD à deux écrans à l'arrière.

Pour la sécurité des occupants, les ingénieurs ont innové en mettant au point un sac gonflable monté au centre de la rangée des sièges avant - entre le conducteur et le passager, afin de procurer une protection additionnelle en cas d'impact latéral. Une autre trouvaille est le siège conducteur qui produit des vibrations lors d'un risque de collision.

Comportement routier

Les Yukon et Tahoe sont des gros porteurs conçus pour voyager et traverser le pays d'est en ouest en première classe, ou dans un autre registre pour vous permettre d'atteindre les endroits les plus reculés grâce à leur rouage à quatre roues motrices. Leur comportement routier amorphe de jadis a été transformé par l'ajout d'un cadre plus robuste, d'une



suspension plus sophistiquée (à contrôle magnétique de l'amortissement dans les versions Denali et LTZ), de roues plus larges qui réduisent le fléchissement des pneus dans les virages, et d'une direction à assistance électrique dont le dosage s'adapte à la vitesse du véhicule.

Pour tracter de lourdes charges, un dispositif électronique anti-roulis améliore



Fiche Technique

GMC Yukon / Chevrolet Tahoe

Type :	utilitaire sport grand format
Moteur :	V6 5,3 l
Puissance - Couple :	355 hp @ 5600 tr/min – 383 lb pi @ 4100 tr/min
Transmission :	automatique 6 vitesses
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr essieu rigide
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	9,0 s



	<i>GM Yukon/Tahoe</i>	<i>Ford Expedition</i>	<i>Toyota Sequoia</i>
Empattement :	294 cm	302 cm	310 cm
Longueur :	518 cm	523 cm	521 cm
Largeur :	204 cm	200 cm	203 cm
Hauteur :	189 cm	196 cm	196 cm
Poids :	2533 kg	2622 kg	2721 kg
Puissance :	355 hp	310 hp	381 hp
Pneus de série :	265/65R18	265/70R17	275/55R20
Réservoir de carburant :	98 l	105 l	100 l
Capacité du remorquage :	3855 kg	4082 kg	3175 kg

la stabilité de la remorque et un nouveau système de freinage muni de disques «Duralife^{MD}» étire la durée de vie utile jusqu'à deux fois plus longtemps.

Par rapport aux Yukon et Tahoe, l'empattement allongé de 35 cm des Yukon XL et Suburban augmente non seulement l'espace pour les passagers et les bagages, mais également le confort et la souplesse du châssis qui élimine davantage les vibrations de la chaussée. En contrepartie, ils sont plus encombrants sur la route et dans les stationnements.

En conclusion

Malgré les prix du carburant et la lutte au réchauffement climatique, il n'y a

aucun doute que le Yukon et ses acolytes pourraient connaître un regain de popularité - surtout dans l'Ouest canadien et aux États-Unis. En effet, il n'est pas rare de voir des familles bien nanties acquérir un grand VUS comme ceux de GM au détriment des fourgonnettes conventionnelles.

De même, la force de remorquage de ces mastodontes répond au cahier des charges du «caravanning», une activité en plein essor avec les retraites de plus en plus nombreuses des «baby boomers». Aussi, il ne faudrait pas oublier les entreprises de construction, lesquelles peuvent préférer les services d'un grand VUS au lieu d'une camionnette pour transporter le personnel et l'outillage.

CONCASSAGE
BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
 (819) 752-5234
 Fax: (819) 752-4430

995 boul. Pierre-Roux Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Licence RBQ: 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
 Carl Boutin, cell: (819) 352-2000



Équipement Robert
NADEAU INC.

Vente et location :
 Boîtes de tranchées et
 boîtes à pierre

Tél. : 450-635-3746
 Sans frais : 1-866-906-3746



Un site unique et facile d'utilisation!

Réseau
Chariots élévateurs



Accédez à un réseau canadien d'entreprises et de gens qui ont le même objectif que vous – acheter ou vendre un chariot élévateur. Devenez membre dès aujourd'hui! Réseauchariotsélévateurs.ca

.....faites-nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel..... ✂

Abonnement Faites des modifications ou ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____
 Compagnie : _____
 Adresse : _____

 Province/Code Postal : _____

Nouvelle adresse

Nom : _____
 Titre : _____
 Compagnie : _____
 Adresse : _____

 Province/Code Postal : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Courriel : _____

Nominations

Conderoc inc. est heureuse d'annoncer la nomination de **Daniel Lemire** à titre de représentant des ventes.



Il se joint à l'équipe de Conderoc, une entreprise spécialisée dans la vente et la location de la machinerie lourde basée à Sainte-Adèle, dans les Laurentides.

Conderoc est dédiée à offrir des équipements performants destinés aux travaux d'excavation, de construction, de démolition, de canalisation, de remblayage, de même qu'à la construction de tunnels, à l'épandage d'enrobé et d'asphalte, à la réfection et l'élargissement de route ainsi qu'au recyclage, concassage et tamisage de matériaux.

Source Conderoc inc.

Andy Hunt, vice-président et directeur général, **Atlantic Tractors & Equipment Ltd.** (Atlantic Cat), est heureux d'annoncer la nomination de **Scott Ferguson** au poste de vice-président, Ventes.



Monsieur Ferguson sera responsable de diriger l'organisation des ventes d'équipement lourd et du service après-vente, incluant la division Camion et les gammes de produits alliés et SITECH. Il sera également responsable du développement et de l'implantation d'un plan de croissance stratégique pour Atlantic Cat.

Il possède plus de 15 années d'expérience dans divers rôles de gestion, englobant les opérations et la gestion des ventes. Il a passé la majeure partie de sa carrière dans un rôle de leadership des ventes chez Hilti Canada, où il a travaillé directement avec l'industrie de la construction en Ontario et dans les provinces des Prairies. Scott Ferguson est un leader des ventes bien informé, expérimenté et dynamique qui a démontré du succès à bâtir, encadrer et diriger des équipes de ventes à travers le Canada.

Atlantic Cat, une filiale de Hewitt Équipement Limitée, est le concessionnaire autorisé Cat pour les provinces des Maritimes. Elle compte huit succursales à Halifax/Dartmouth, Sydney et Yarmouth, en Nouvelle Écosse, Moncton, Bathurst et Fredericton, au Nouveau Brunswick, Bloomfield et Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Source: Hewitt Équipement Limitée

**PETITES
ANNONCES**
à partir de **75 \$**
plus taxes

**La meilleure couverture
de l'industrie
partout au Canada!**



2002 Freightliner Condor, Cat 3126 250 hp, Allison auto., ess. 20 000/30 000 lb. Réservoir 2400 gal. et pompe John Deere 4.5 l, lach (buse av. & arr.).
Stock; 21748 Prix sur demande
Centre du Camion Gamache www.gamache.ca
Téléphone: 1-855-338-3881



2005 Merlo Panoramic 101.10, moteur 145 hp, 4500 h, fourche 102", hauteur 32".
Stock : 503472 Prix sur demande
Centre du Camion Gamache www.gamache.ca
Téléphone: 1-855-338-3881



Souffleur RPM TECH P5000 1988, moteur souffleur: Cummins modèle KTA19C 600 hp, moteur camion: Cummins LTA10 300 hp, transmission automatique, pneus à neige Prix sur demande
Communiquez avec Yvan 418-831-0728



Souffleur SNOWBLAST 1968, moteur souffleur: Cummins modèle NTC 350, moteur camion: Cummins NH 250, pneus à neige Prix sur demande
Communiquez avec Yvan 418-831-0728



Véhicule municipal CAMELEON neuf, utilisé seulement pour démonstration. Prêt à travailler, inclut chenilles et roues. Avec grappe Côté et épandeur de sable.
Prix pour vente rapide...
Gin-Cor Industries Luc Stang 705-471-1912
Christian Stang 613-298-4854



Godet concasseur usagé, 36"
Contactez téléphone : 450-745-0303



Camion GMC T8500 2009 NEUF, MTC 37 000 lb, essieu avant 14 000 lb / arrière 23 000 lb.
Prix : 71 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Camion AUTOCAR Xpert 2014 NEUF, MTC 33 000 lb, conduite double Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

PRIX IMBATTABLE!
MIEUX QUE L'ENCAN!

**LA BALANCE À CAMION
LA PLUS ROBUSTE AU QUÉBEC**
(DE 10' X 10' À 120' X 12')

INCLUS:
INDICATEUR DIGITAL
IMPERMEABLE
PAB LAVAIL

1-800-BOURBEAU (268-7232)
www.balancebourbeau.com
info@balancebourbeau.com

TOTRE MESSUR
BALANCE
BOURBEAU
1980 2001 2004



Tamiseuse 55D (5x5) 2010, 2 niveaux, presque neuf, seulement 45 heures (tow configuration).
Contactez téléphone : 514-835-4578



Tamiseuse MIGHT II 2010, presque neuf.
Contactez téléphone : 514-835-4578



Compresseur à air SULLIVAN modèle D9000, moteur diesel Cat 3306.
Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Compresseur à air SULLIVAN modèle D250 Q, moteur diesel John Deere
Prix : 9 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

InfraStructures

rejoint plus d'utilisateurs de machinerie lourde
et d'équipement spécialisé
que toute autre magazine au Canada.

La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com



Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMOREQUES **LAROCHE**
OO

...à l'écoute de vos besoins

Pièces

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0

www.remorqueslaroche.com



Agenda

Canadian Rental Mart
18 mars et 19 mars 2014
Toronto, ON Canada

NASCC: The Steel Conference
26 mars au 29 mars 2014
Toronto, ON Canada

SMOPyC 2014 Salon international des travaux publics et des machines minières
1^{er} avril au 5 avril 2014
Zaragoza, Espagne

Journée Expo-Bitume - Changement de lieu
3 avril 2014
Shawinigan, QC Canada

Atlantic Heavy Equipment Show
3 avril et 4 avril 2014
Moncton, NB Canada

Truck World
10 avril au 12 avril 2014
Toronto, ON Canada

NASTT's 2014 No-Dig Show
13 avril au 17 avril 2014
Orlando, FL États-Unis

IFAT
5 mai au 9 mai 2014
Munich, Allemagne

BtpExpo
8 mai au 10 mai 2014
Liège, Belgique

SaMoTer & Asphaltica in Verona
8 mai au 11 mai 2014
Vérone, Italie

Journée technique de l'APOM
9 mai 2014
Saint-Basile-le-Grand, QC Canada

AORS Municipal Trade Show
4 juin et 5 juin 2014
Arnprior, ON Canada

CIM Convention 2014
11 mai au 17 mai 2014
Vancouver, BC Canada

road&traffic - International infrastructure and public transport exhibition / Transcaspian 2014-Transport and Logistics exhibition
12 juin au 14 juin 2014
Baku, Azerbaijan

International Rental Exhibition (IRE) / European Rental Association (ERA) convention / APEX 2014 (aerial platform exposition)
24 juin au 26 juin 2014
Amsterdam, Pays-Bas

Hillhead 2014
24 juin au 26 juin 2014
Buxton, Royaume-Uni

APWA 2014 International Public Works Congress & Exposition
17 août au 20 août 2014
Toronto, ON Canada

Journée technique de l'APOM
5 septembre 2014
Asbestos, QC Canada

Pacific Heavy Equipment Show / TRUXPO 2014
19 septembre et 20 septembre 2014
Abbotsford, BC Canada

International Mining Conference & Exposition (IMEX2014)
23 septembre au 25 septembre 2014
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE & VILLE
7 octobre au 9 octobre 2014
Lyon, France

INTERROUTE & VILLE 2014
EXPO ET CONFÉRENCE

WaterSmart Innovations Conference and Exposition
8 octobre au 10 octobre 2014
Las Vegas, NV États-Unis

Expo-FIHQ 2014
29 octobre au 31 octobre 2014
Montréal, QC Canada

World of Asphalt & AGG1
17 mars au 19 mars 2015
Baltimore, MD États-Unis

inter airport South East Asia - Singapore
18 mars au 20 mars 2015
Singapour

INTERMAT 2015
20 avril au 25 avril 2015
Paris, France

INTERMAT Paris

La Compagnie **NORMAND** Ltée

www.lcienormand.com • normand@lcienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles

Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 45" à 104"

Souffleuses à trottoir
Largeur de 34", 60" et 72"

Epandeurs sel et sable
3 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0E 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tél: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363



MM
MACHINERIES MAHEUX INC. INC.

NIVELEUSES

2009 Volvo G960
2008 Volvo G970 (8 X 6)
2008 Volvo G970
2008 Volvo G960
2004 Volvo G940B
2002 Volvo G730

2985 avenue Kapteik Québec, QC G1X 3V4

Téléphone: (418) 658-5844
Courriel: maheuxltee@qc.alra.com



Gestion Desmel Inc.

Nous offrons des services de comptabilité complets pour les petites et moyennes entreprises. Nous possédons plus de 20 ans d'expérience dans les entreprises de la construction. Vous décidez d'économiser temps et argent, faites affaires avec Gestion Desmel et nos experts sauront vous conseiller.

Gestion Desmel Inc.
Desmel.com
4632 rue Marquette
Montréal, QC H2J 3Y4
514-578-7050 \ 514-926-3698

Mélanie Fitzback : mfitzback@desmel.com
Mélanie Charron : mcharron@desmel.com

PARADE Depuis 1963

Solutions Crédit-bail

Rhodie Ornstein • parade-leasing.com • 514-341-9111





Le choix des professionnels

pour l'équipement spécialisé



Disponible avec table à chauffage électrique



Paveuse LeeBoy 8515B



Paveuse LeeBoy 8816B



Epandeur à colasse Rosco Maximizer III

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS




POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARTIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de Lee-Boy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, Lee-Boy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé Lee-Boy et , J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

Trois modèles disponibles...
de 50 à 130 HP



Niveleuses LeeBoy 635, 685 et 785



1-877-658-3013

QUÉBEC (siège social)
680 rue Lenol, Québec

LAVAL
2401 rue Michel, Laval

MONCTON
465 Venture Dr, Moncton



Balal Challenger III, démo, stock

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



COMPLICES DE VOTRE SUCCÈS.

Une pelle hydraulique sur roues, c'est polyvalent! :

- Facilité de déplacement
- S'adapte aux différentes tâches : chargement de camion, excavation, levage et déplacement de charges
- Plusieurs accessoires disponibles pour exécuter les différents travaux



Pour obtenir plus d'informations sur les modèles M313D, M315D, M316D, M318D et M322D, communiquez avec un représentant des ventes.

1 866 444-9944 | hewitt.ca



Service par Excellence